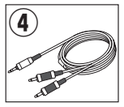
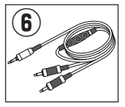
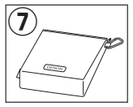
DENON

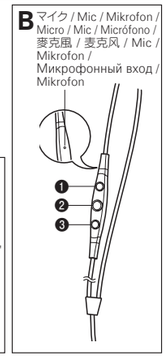
MUSIC MANIAC™
Over-Ear Headphones
AH-D600

取扱説明書 / Owner's Manual / Bedienungsanleitung / Manuel de l'Utilisateur / Manuale delle istruzioni /Manual del usuario / 操作說明書 /操作说明书 / Gebruiksaanwijzing / Bruksanvisning / Инструкция по эксплуатации / Instrukcja obsługi





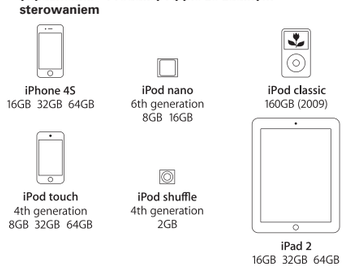




Made for iPod iPhone iPad

"Made for iPod," "Made for iPhone," and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone, or iPad may affect wireless performance.
Apple is a registered trademark of Apple Inc., registered in the US and other countries.
iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
The remote and mic are supported only by iPod nano (4th generation and later), iPod classic (120/160GB), iPod touch (2nd generation and later), iPhone 3GS, iPhone 4, and iPad. The remote is supported by iPod shuffle (3rd generation and later). Audio is supported by all iPod models.

❑ **リモコン対応Apple製品 / Apple products with remote control support / Apple Produkte mit Fernbedienungsmöglichkeit /Produits Apple avec prise en charge de la télécommande / Prodotti Apple con telecomando compatibile con dispositivi esterni / Productos Apple compatibles con el uso de mando a distancia / Apple产品支持遥控功能 / 受遥控器支援的Apple產品 / Apple-producten met ondersteuning voor afstandsbediening /Apple-produkter med stöd för fjärrkontroll / Продукция компании Apple с поддержкой функции дистанционного управления / Produkty Apple ze zdalnym sterowaniem**



日本語

付属品について

①取扱説明書（本紙）
②ヘッドホンの取り扱い上のご注意と保証について
③製品のご相談と修理・サービス窓口のご案内
④オーディオケーブル（3m φ3.5mm）
⑤変換プラグ
⑥リモートケーブル（1.3m φ3.5mm）
⑦キャリングポーチ
⑧保証書

※使用前に別紙「ヘッドホンの取り扱い上のご注意と保証について」をお読みください。

ヘッドホンの使いかた

ヘッドホンにケーブルを接続する

白プラグをL側ジャックに、赤プラグをR側ジャックに接続します。
- リモコン対応Apple®製品を操作する場合は、リモートケーブル（☞⑥)を接続してください。
- 家庭用HiFiオーディオに接続する場合は、オーディオケーブル（☞④)を接続してください。

ご注意

リモートケーブルはリモコン対応Apple製品用です。このリモートケーブルでApple製品以外を操作することはできません。また、接続する機器によっては正しくオーディオ再生ができない場合があります。

ヘッドホンを使う

ハンガーの刻印を確認して、"L"を左耳に、"R"を右耳に装着してください。（☞A）

Apple®製品対応リモコン・マイクを使う

リモートケーブル（☞⑥)には、Apple®製品対応のリモコン・マイクが付いています。
対応機器では楽曲のコントロールや電話の応答、通話ができます。

ボタン（☞B）	機能	操作
❶	音量を上げる	●
❷	曲またはビデオを再生 / 一時停止する 電話に出る / 電話を切る かかってきた電話または保留中の電話に切り替え. 現在の通話を保留にする	●
	次の曲またはチャプターに移動する	●●
	前の曲またはチャプターに移動する	●●●
	早送り	●▬
	巻き戻し	●●▬
	Voice Over かかってきた電話を拒否する かかってきた電話または保留中の電話に切り替え. 現在の通話を切る	▬
❸	音量を下げる	●

● 1回押す ▬ 1回長押し（2秒以上）

- 最新のAppleソフトウェアをご使用ください。
- すべての動作はApple純正リモコンに準じます。
- 本機のリモコンとマイクをお使いいただけるのは、iPod nano(第4世代以上)、iPod classic(120/160GB)、iPod touch(第2世代以上)、iPhone 3GS、iPhone 4、iPadです。
- 本機のリモコンはiPod shuffle(第3世代以上)でもお使いいただけます。
- すべてのiPodモデルでオーディオ再生ができます。

主な仕様

❑形式： ダイナミック型
❑ドライバー： φ50mm
❑インピーダンス： 25Ω
❑感度： 108dB/mW
❑最大入力： 1,800mW
❑再生周波数： 5 - 45,000Hz
❑質量： 365g（ケーブルを除く）

※仕様および外観は改良のため、予告なく変更することがあります。

専用アプリケーション「Denon Audio」。
iPod touch/iPhone用はAppStoreから、Android携帯用はGoogle Playからダウンロードしてお楽しみください。

ENGLISH

Accessories

① Owner's Manual (this document)
② Precautions on the use of headphones
③ Service network list
④ Audio cable (3 m, ø3.5 mm)
⑤ Adapter plug
⑥ Remote control cable (1.3 m, ø3.5 mm)
⑦ Carrying Case

∗ Before using the headphones, be sure to read the attached document "Precautions on the use of headphones".

Using the headphones

Connecting cables to the headphones

Connect the white plug to the L-side jack, and the red plug to the R-side jack.
- Connect the remote control cable (☞⑥) to the headphones when you wish to control compatible Apple® products.
- Connect the audio cable (☞④) to your HiFi equipment for in-home listening.

NOTE

The remote control cable is used to control compatible Apple products. This cable cannot be used to operate devices other than Apple products. Moreover, audio playback may not occur properly for some connected devices.

Using the headphones

Check the markings on the hanger, and place the headphones over your head so that the hanger marked "R" is over the right ear, the one marked "L" over the left ear. (☞A)

Using the Apple® compatible remote and microphone

The remote control cable (☞⑥) features an Apple® compatible remote and integrated microphone which allows you to control music operation on compatible Apple devices and conduct phone calls or perform voice recognition activities.

Buttons (☞B)	Function	Button operation
❶	Increase Volume	●
❷	Play or pause a song or video Answer or end a call Switch to an incoming or on-hold call and put the current call on hold	●
	Skip to the next song or chapter	●●
	Go to the previous song or chapter	●●●
	Fast forward	●▬
	Fast reverse	●●▬
	Voice Over Decline an incoming call Switch to an incoming or on-hold call and end the current call	▬
❸	Decrease Volume	●

● Short-press of the button
▬ Long-press of the button (2 sec or longer)

- Requires the latest version Apple software.
- All operations comply with genuine Apple remote control.
- This product's remote control and microphone can be used with the following:
  iPod nano (4th generation or later), iPod classic (120GB/160GB), iPod touch (2nd generation or later), iPhone 3GS, iPhone 4 and iPad.
- This product's remote control can also be used with the iPod shuffle (3rd generation or later).
- You can perform audio playback on all iPod models.

Specifications

❑**Type:** Dynamic
❑**Drive units:** Ø 50 mm
❑**Input impedance:** 25 Ω
❑**Sensitivity:** 108 dB/mW
❑**Maximum input:** 1,800 mW
❑**Playback frequency:** 5 - 45,000 Hz
❑**Weight:** 365 g (not including cable)

∗ Specifications and design are subject to change without notice

The dedicated application is called "Denon Audio".
The "iPod touch" and "iPhone" versions can be downloaded from the AppStore. The Android cell phone version can be downloaded from Google Play.

DEUTSCH

Zubehör

① Bedienungsanleitung (dieses Dokument)
② Vorsichtsmaßnahmen bei Verwendung des Kopfhörers
③ Kundendienstverzeichnis
④ Audiokabel (3 m, ø3,5 mm)
⑤ Adapterstecker
⑥ Fernbedienungskabel (1,3 m, ø3,5 mm)
⑦ Transportetui

∗ Vor der Verwendung des Kopfhörers lesen Sie bitte das beigefügte Dokument "Vorsichtsmaßnahmen bei Verwendung des Kopfhörers".

Verwendung der Kopfhörer

Kabel an die Kopfhörer anschließen

Verbinden Sie den weißen Stecker mit der Buchse links und den roten Stecker mit der Buchse rechts.
- Verbinden Sie das Fernbedienungskabel (☞⑥), mit dem Kopfhörer, wenn Sie Apple ®-kompatible Produkte bedienen wollen.
- Verbinden Sie das Audiokabel (☞④) mit Ihrem HiFi-System, um zu Hause Musik zu hören.

HINWEIS

Das Fernbedienungskabel wird zur Bedienung Apple-kompatibler Produkte benutzt. Dieses Kabel kann nicht verwendet werden, um andere Produkte, als Apple-Produkte zu bedienen. Des Weiteren kann Audio-Wiedergabe bei einigen angeschlossenen Geräten u.U. nicht ausgeführt werden.

Verwendung der Kopfhörer

Überprüfen Sie die Markierungen auf dem Anhänger, und setzen Sie die Kopfhörer auf, sodass die Aufhängung mit der Markierung "R" auf dem rechten Ohr und die mit der Markierung "L", auf dem linken Ohr ist. (☞A)

Verwendung des Apple ® -kompatiblen und externen Mikrofons

Das Fernbedienungskabel (☞⑥) verfügt über ein Apple ® -kompatibles und integriertes Mikrofon, mit dem Sie die Musikwiedergabe auf Apple-kompatiblen Geräten steuern, und Anrufe tätigen oder die Spracherkennung ausführen können.

Tasten (☞B)	Funktion	Tastenbetätigung
❶	Erhöhen der Lautstärke	●
❷	Abspielen oder Stoppen eines Musiktitels oder Videos Annehmen oder Beenden eines Anrufs Wechseln zu einem eingehenden oder wartenden Anruf und Stellen des aktuellen Anrufs in die Warteliste	●
	Springen zum nächsten Titel oder Kapitel	●●
	Zurückkehren zum vorherigen Titel oder Kapitel	●●●
	Schnellvorlauf	●▬
	Schnellrücklauf	●●▬
	Voice Over Ablehnen eines eingehenden Anrufs Wechseln zu einem eingehenden oder wartenden Anruf und Beenden des aktuellen Telefonats	▬
❸	Verringern der Lautstärke	●

● Kurzer Tastendruck
▬ Langer Tastendruck (2 s oder länger)

- Erfordert die neueste Version der Apple-Software.
- Alle Bedienvorgänge werden mit der Original-Apple-Fernbedienung ausgeführt.
- Die Fernbedienung und das Mikrofon dieses Produkts kann mit folgenden Geräten benutzt werden:
  iPod nano (4. Generation oder höher), iPod classic (120 GB / 160 GB), iPod touch (2. Generation oder höher), iPhone 3GS, iPhone 4 und iPad.
- Die Fernbedienung dieses Produkts kann auch mit dem iPod shuffle (3. Generation oder höher) verwendet werden.
- Ton kann auf allen iPod-Modellen wiedergegeben werden.

Technische Daten

❑**Type:** Dynamischer Typ
❑**Antriebseinheiten:** Ø 50 mm
❑**Eingangsimpedanz:** 25 Ω
❑**Empfindlichkeit:** 108 dB/mW
❑**Maximale Leistungsaufnahme:** 1.800 mW
❑**Wiedergabe-Frequenzen:** 5 - 45.000 Hz
❑**Gewicht:** 365 g (Kabel nicht eingeschlossen)

∗ Die technischen Daten und das Design können ohne vorherige Ankündigung geändert werden

Die vorgesehene Anwendung wird "Denon Audio" genannt. Die "iPod touch" und "iPhone" Versionen können aus dem AppStore heruntergeladen werden. Die Android Mobiltelefon-Version kann von Google Play heruntergeladen werden.

FRANCAIS

Accessoires

① Manuel de l'Utilisateur (ce document)
② Précautions à prendre pour l'utilisation du casque audio
③ Liste des services après-vente
④ Câble audio (3 m, ø 3,5 mm)
⑤ Prise adaptateur
⑥ Câble de télécommande filaire (1,3 m, ø 3,5 mm)
⑦ Boîtier de rangement

∗ Avant d'utiliser le casque audio, lisez sans faute le paragraphe intitulé "Précautions à prendre pour l'utilisation du casque audio" dans le document joint.

Utilisation du casque audio

Branchement des câbles au casque à écouteurs

Raccordez la fiche blanche au jack latéral de gauche (L) et la fiche rouge au jack latéral de droite (R).
- Branchez le câble de la télécommande (☞⑥) aux écouteurs lorsque vous souhaitez commander des produits Apple® compatibles.
- Branchez le câble audio (☞④) à votre équipement Hi-fi pour une écoute avec des haut-parleurs.

REMARQUE

Le câble de télécommande est utilisé pour commander des produits Apple compatibles. Ce câble ne peut pas être utilisé pour faire fonctionner des produits autres que ceux de la marque Apple. Par ailleurs, il est possible que la lecture audio ne se produise pas correctement pour certains périphériques connectés.

Utilisation du casque audio

Vérifiez les marquages portés sur les écouteurs et placez le casque par-dessus vos oreilles de telle sorte que l'écouteur marqué d'un "R" recouvre votre oreille droite et que l'écouteur marqué d'un "L" recouvre votre oreille gauche. (☞A)

Utilisation de la télécommande compatible Apple® et du micro

Le câble de télécommande (☞⑥) comprend une télécommande compatible Apple® et un micro intégré, ce qui vous permet de contrôler la lecture audio sur les dispositifs Apple compatibles et d'effectuer des appels téléphoniques ou de réaliser des activités à reconnaissance vocale.

Touches (☞B)	Fonction	Utilisation des touches
❶	Augmenter le volume	●
❷	Lire ou interrompre la lecture d'un morceau ou d'une vidéo Répondre ou mettre fin à un appel Basculer sur un appel entrant ou en attente et mettre en attente l'appel en cours	●
	Passer au morceau ou au chapitre suivant	●●
	Passer au morceau ou au chapitre précédent	●●●
	Avance rapide	●▬
	Retour rapide	●●▬
	Voice Over Refuser un appel entrant Basculer sur un appel entrant ou en attente et mettre fin à l'appel en cours	▬
❸	Baisser le volume	●

● Appui bref sur la touche
▬ Appui long sur la touche (au moins 2 secondes)

- Nécessite la dernière version du logiciel Apple.
- Toutes les opérations se conforment à la télécommande Apple d'origine.
- La télécommande et le micro de ce produit peuvent être utilisés avec les produits suivants :
  iPod nano (4ème génération ou versions ultérieures), iPod classic (120 Go / 160 Go), iPod touch (2ème génération ou versions ultérieures), iPhone 3GS, iPhone 4 et iPad.
- La télécommande de ce produit peut également être utilisée avec l'iPod shuffle (3ème génération ou versions ultérieures).
- Il est possible d'effectuer la lecture audio avec tous les modèles d'iPod.

Spécifications

❑**Type:** Type de dynamique
❑**Boîtes de commande:** Ø 50 mm
❑**Impédance d'entrée:** 25 Ω
❑**Sensibilité:** 108 dB/mW
❑**Niveau maximal d'entrée maximal:** 1 800 mW
❑**Fréquence de lecture:** 5 - 45 000 Hz
❑**Poids:** 365 g (Cordon non fourni)

∗ Les spécifications et la conception sont susceptibles d'être modifiées sans préavis

L'application dédiée se nomme "Denon Audio".
Vous pouvez télécharger les versions pour "iPod touch" et "iPhone" depuis l'AppStore. La version pour smartphones Android est disponible via Google Play.

ITALIANO

Accessori

① Manuale delle istruzioni (Questo documento)
② Precauzioni sull'uso delle cuffie
③ Elenco dei centri di assistenza tecnica
④ Cavo audio (3 m, ø 3,5 mm)
⑤ Spinotto adattatore
⑥ Cavo del telecomando (1,3 m, ø 3,5 mm)
⑦ Supporto dei ricevitori

∗ Prima di utilizzare le cuffie, leggere il documento allegato "Precauzioni sull'uso delle cuffie".

Utilizzo delle cuffie

Collegamento dei cavi alle cuffie

Collegare lo spinotto bianco al jack lato sx e lo spinotto rosso al jack lato dx.
- Collegare il cavo del telecomando (☞⑥) alle cuffie quando si desidera controllare prodotti Apple® compatibili.
- Collegare il cavo audio (☞④) all'apparecchio HiFi per l'ascolto in diffusione sonora.

NOTA

Il cavo del telecomando è utilizzato per controllare i prodotti Apple compatibili. Questo cavo non può essere utilizzato per l'azionamento di dispositivi diversi da quelli prodotti da Apple. Inoltre, la riproduzione audio potrebbe non avvenire correttamente per alcuni dispositivi collegati.

Utilizzo delle cuffie

Controllare i segnali sul reggicuffia e indossare le cuffie sulla testa in modo tale che quella contrassegnata da "R" sia sull'orecchio destro e quella contrassegnata da "L" sia sull'orecchio sinistro. (☞A)

Utilizzo del microfono e del telecomando compatibili Apple®

Il cavo del telecomando (☞⑥) presenta un microfono integrato a distanza compatibile Apple® che consente di controllare la musica sui dispositivi compatibili Apple o effettuare chiamate telefoniche ed eseguire attività di riconoscimento vocale.

Pulsante (☞B)	Funzione	Funzionamento pulsante
❶	Aumentare il volume	●
❷	Riprodurre o mettere in pausa un brano Rispondere o terminare una chiamata Passare a un'altra chiamata in entrata o in attesa mettendo quella attuale in attesa	●
	Passare al brano o al capitolo successivo	●●
	Tornare al brano o al capitolo precedente	●●●
	Avanzamento veloce	●▬
	Riavvolgimento veloce	●●▬
	Voice Over Rifiutare una chiamata Passare a un'altra chiamata in entrata o in attesa terminando quella attuale	▬
❸	Diminuire il volume	●

● Premere brevemente il pulsante
▬ Premere a lungo il pulsante (almeno 2 secondi)

- È richiesta l'ultima versione del software Apple.
- Tutte le operazioni sono eseguibili con un telecomando originale Apple.
- Il telecomando e il microfono di questo prodotto possono essere utilizzati con i seguenti dispositivi:
  iPod nano (4ª generazione o successiva), iPod classic (120GB/160GB), iPod touch (2ª generazione o successiva), iPhone 3GS, iPhone 4 e iPad.
- Il telecomando di questo prodotto può essere utilizzato anche con iPod shuffle (3ª generazione o successiva).
- È possibile eseguire la riproduzione audio su tutti i modelli di iPod.

Specifiche

❑**Tipo:** Tipo dinamico
❑**Unità principali:** Ø 50 mm
❑**Impedenza in ingresso:** 25 Ω
❑**Sensibilità:** 108 dB/mW
❑**Ingresso massimo:** 1.800 mW
❑**Frequenze di riproduzione:** 5 - 45.000 Hz
❑**Peso:** 365 g (Cavo escluso)

∗ Le specifiche e il design sono soggetti a modifiche senza preavviso

L'applicazione dedicata è denominata "Denon Audio". Le versioni per "iPod touch" e "iPhone" possono essere scaricate da AppStore. La versione per telefono cellulare Android può essere scaricata da Google Play.

ESPAÑOL

Accesorios

① Manual del usuario (este documento)
② Precauciones durante el uso de los auriculares
③ Lista de servicios técnicos
④ Cable de audio (3 m, ø 3,5 mm)
⑤ Clavija del adaptador
⑥ Cable del mando a distancia (1,3 m, ø 3,5 mm)
⑦ Estuche

∗ Antes de utilizar los auriculares, asegúrese de leer el documento adjunto "Precauciones durante el uso de los auriculares".

Uso de los auriculares

Conexión de los cables a los auriculares

Conecte la clavija blanca al conector del lado izquierdo, y la clavija roja al conector del lado derecho.
- Conecte el cable del mando a distancia (☞⑥) a los auriculares cuando desee controlar productos compatibles con Apple®.
- Conecte el cable de audio (☞④) a su equipo HiFi cuando vaya a realizar la escucha en su hogar.

NOTA

El cable del mando a distancia se utiliza para controlar productos compatibles con Apple. Este cable no puede ser utilizado para manejar otros dispositivos que no sean Apple. Igualmente, la reproducción de audio podría no ser correcta con algunos de los dispositivos conectados.

Uso de los auriculares

Compruebe las marcas del soporte, y colóquese los auriculares sobre su cabeza de tal modo que el soporte marcado con "R" esté sobre su oído derecho, y el marcado con "L" sobre su oído izquierdo. (☞A)

Uso del micrófono y del mando a distancia compatibles con Apple®

El cable del mando a distancia (☞⑥) posee un micrófono remoto integrado compatible con Apple® el cual le permite controlar el funcionamiento de la música en dispositivos compatibles con Apple al igual que le permite realizar llamadas telefónicas o actividades de reconocimiento de voz.

Botones (☞B)	Función	Uso del botón
❶	Aumentar el volumen	●
❷	Reproducir o poner en pausa una canción o vídeo Responder o finalizar una llamada Cambiar a una llamada entrante o en espera y poner la llamada actual en espera	●
	Saltar a la siguiente canción o capítulo	●●
	Ir a la canción o capítulo anterior	●●●
	Avance rápido	●▬
	Retroceso rápido	●●▬
	Voice Over Rechazar una llamada Cambiar a una llamada entrante o en espera y finalizar la llamada actual	▬
❸	Disminuir el volumen	●

● Pulsación breve del botón
▬ Pulsación larga del botón (2 segundos o más)

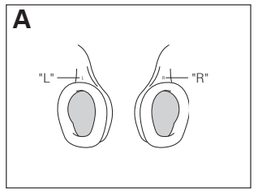
- Necesita la última versión de software de Apple.
- Todas las operaciones están en conformidad con el mando a distancia original de Apple.
- Este mando a distancia y el micrófono pueden ser utilizados con: iPod nano (4ª generación o posterior), iPod classic (120 GB/160 GB), iPod touch (2ª generación o posterior), iPhone 3GS, iPhone 4 y iPad.
- Este mando a distancia también puede ser utilizado con iPod shuffle (3ª generación o posterior).
- Puede reproducir audio en todos los modelos de iPod.

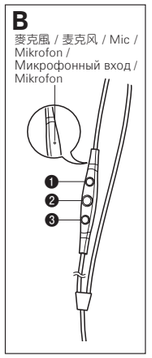
Especificaciones

❑**Tipo:** Tipo dinámico
❑**Unidad principal:** Ø 50 mm
❑**Impedancia de entrada:** 25 Ω
❑**Sensibilidad:** 108dB/mW
❑**Entrada máxima:** 1.800 mW
❑**Frecuencias de reproducción:** 5 - 45.000 Hz
❑**Peso:** 365 g (cable no incluido)

∗ Las especificaciones y el diseño están sometidos a cambios sin previo aviso

La aplicación utilizada se denomina "Denon Audio".
Las versiones "iPod touch" y "iPhone" pueden ser descargadas desde AppStore. La versión de teléfono móvil Android puede ser descargada desde Google Play.





中文繁體字

附件

① 操作說明書（本文件）
② 使用耳機的注意事項
③ 維修站一覽表
④ 音訊線（3 m, ø3.5 mm）
⑤ 轉換插頭
⑥ 遙控器線（1.3 m, ø3.5 mm）
⑦ 便攜盒

＊ 選擇最適合您耳穴尺寸的耳塞。
＊ 使用耳機前，務必閱讀隨附文件"使用耳機的注意事項"。

使用耳機

將線纜連接到耳機

將白色插頭連接到L側的插孔中，紅色插頭連接到R側的插孔中。
- 若要控制相容於遙控器的Apple®產品，將遙控器線（☞⑥）連接到耳機。
- 將音訊線（☞④）連接到您的家用視聽 HiFi 設備中。

注
遙控器線用於控制相容於Apple產品。此線不可用於操作Apple產品以外的設備。此外，對於一些所連接的設備或許不能正常播放音訊。

使用耳機

檢查耳機掛耳上的左/右標記，妥貼佩戴。有"R"標記的緊貼右耳，有"L"標記的緊貼左耳。（☞**A**）

使用相容於Apple®的遙控器與麥克風。

遙控器線（☞⑥）配有Apple®相容於遙控器與整合麥克風，可以讓您在相容於Apple產品上執行音樂操作，接聽電話或執行語音說別。

按鈕（☞B）	功能	按鈕操作
❶	提高音量	●
❷	播放或暫停播放歌曲或視訊 接聽電話或結束通話 切換至來電或保留來電，並保留目前通話	●
	跳至下一首歌曲或下一個章節	●●
	回到上一首歌曲或上一個章節	●●●
	快進	●▬
	快退	●●▬
	Voice Over 拒聽來電 切換至來電或保留來電，並結束目前通話	▬
❸	降低音量	●

● 按一下按鈕　▬ 按住按鈕（2秒以上）

- 必須安裝最新Apple軟體版本。
- 所有操作需完全符合Apple遙控操作要求。
- 本產品的遙控器與麥克風可用於以下產品：
  iPod nano（第4代或以後），iPod classic（120GB/160GB），iPod touch（第2代或以後），iPhone 3GS，iPhone 4以及iPad。
- 本產品的遙控器也可用於 iPod shuffle（第3代或以後）。
- 您可以在所有iPod上執行音訊播放功能。

規格

❑ **類型:** 動態型
❑ **發聲驅動單元:** Ø 50 mm
❑ **輸入阻抗:** 25 Ω
❑ **靈敏度:** 108 dB/mW
❑ **最大輸入:** 1,800 mW
❑ **播放頻率:** 5 – 45,000 Hz
❑ **重量:** 365 g（不包括耳機線）

＊ 產品規格及設計如有變化，恕不另行通知。

專用應用程式名稱為"Denon Audio"。
可以從AppStore下載"iPod　touch"和"iPhone"的版本。可以從Google Play下載安卓手機版本。

中文简体字

附件

① 操作说明书（本文档）
② 耳机使用注意事项
③ 维修站一览表
④ 音频线（3 m, ø3.5 mm）
⑤ 转换插头
⑥ 遥控器线（1.3 m, ø3.5 mm）
⑦ 便携

＊ 请参阅前页的附件插图。
＊ 在使用耳机前，请务必阅读所附文件"耳机使用注意事项"的内容。

使用耳机

将线缆连接到耳机

将白色插头连接到L侧的插孔中，红色插头连接到R侧的插孔中。
- 若要控制兼容遥控器的Apple®产品，将遥控器线（☞⑥）连接到耳机。
- 将音频线（☞④）连接到您的家用视听 HiFi 设备中。

注
遥控器线用于控制兼容的Apple产品。此线不可用于操作Apple产品以外的设备。此外，对于一些所连接的设备或许不能正常播放音频。

使用耳机

检查耳机挂耳上的左/右标记，妥贴佩戴。有"R"标记的紧贴右耳，有"L"标记的紧贴左耳。（☞**A**）

使用Apple®兼容的遥控器与麦克风。

遥控器线（☞⑥）配有Apple®兼容的遥控器与集成麦克风，可以让您在兼容的Apple产品上执行音乐操作，接听电话或执行语音识别。

按钮（☞B）	功能	按钮操作
❶	调高音量	●
❷	播放或暂停歌曲或视频 应答或切断电话 切进来电或呼叫等待并将当前通话置于等待状态	●
	跳到下一曲或下一节	●●
	回到前一曲或前一节	●●●
	快进	●▬
	快退	●●▬
	Voice Over 拒绝来电 切进来电或呼叫等待并结束当前通话	▬
❸	降低音量	●

● 短按按钮　▬ 长按按钮（2 秒以上）

- 要求Apple软件的最新版。
- 所有操作需完全符合Apple遥控操作要求。
- 本产品的遥控器与麦克风可用于以下产品：
  iPod nano（第4代或以后），iPod classic（120GB/160GB），iPod touch（第2代或以后），iPhone 3GS，iPhone 4以及iPad。
- 本产品的遥控器也可用于iPod shuffle（第3代或以后）。
- 您可以在所有iPod上执行音频播放功能。

规格

❑ **类型:** 动态型
❑ **发声驱动单元:** ø 50 mm
❑ **输入电阻:** 25 Ω
❑ **灵敏度:** 108 dB/mW
❑ **最大输入:** 1,800 mW
❑ **播放频率:** 5 – 45,000 Hz
❑ **重量:** 365 g（不包括耳机线）

＊ 产品规格及设计如有变化，恕不另行通知。

专用应用程序名称为"Denon Audio"。
可以从AppStore下载"iPod touch"和"iPhone"的版本。可以从Google Play下载安卓手机版本。

「根据电子信息产品污染控制管理办法的有毒·有害物质或元素的标识表」

零部件名称	对象零部件	有毒有害物质或元素					
		铅（Pb）	汞（Hg）	镉（Cd）	六价铬（Cr6+）	多溴联苯（PBB）	多溴二苯醚（PBDE）
电路板	电路板组件，安装·插入零部件，电路板(不包括特定电子零部件)	×	○	×	○	○	○
附件	遥控器/AC适配器、电源线、RCA信号线等附件，包装	×	○	○	○	○	○

备注：
○：在该零部件的所有均质材料中的有毒有害物质的含量不超过在SJ/T11363-2006标准规定的限量要求
×：在该零部件中至少一种均质材料中的有毒有害物质的含量超过在SJ/T11363-2006标准规定的限量要求(×判定：包括EU RoHS的豁免项目)

此标志是根据2006/2/28颁布的「电子信息产品污染控制管理办法」，以及「电子信息产品污染控制标识要求」，适用于在中国销售的电子信息产品的环保使用期限。
在此产品相关的安全和使用上遵守注意事项，在从生产日期起计算的此年限内，产品中的有害物质不会往外泄漏，或者引起突然变异而给环境污染，人体或财产带来重大影响。
另外，包装在一起的电池等消耗品的环保期限是技术寿命5年。
适当地使用完后废弃的情况，请协助遵守各自治体的电子信息产品回收·再利用相关的法律·规定。

制造商：　日本天龙马兰士集团有限公司
制造厂：　福清成鸿电子部品有限公司
中国 福建省福清市融侨经济开发区清盛大道

NEDERLANDS

Accessories

① Gebruiksaanwijzing (dit document)
② Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van de hoofdtelefoon
③ Lijst van serviceadressen
④ Audiokabel (3 m, ø3,5 mm)
⑤ Adapterstekker
⑥ Afstandsbedieningkabel (1,3 m, ø3,5 mm)
⑦ Draagtas

＊ Raadpleeg de voorpagina voor de afbeeldingen van de accessoires.
＊ Voordat u de hoofdtelefoon gebruikt, dient u het bijgevoegd document "Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van de hoofdtelefoon" te lezen.

Gebruik van de hoofdtelefoon

Kabels met de hoofdtelefoon verbinden

Verbind de witte stekker met de L-kant ingang en de rode stekker met de R-kant ingang.
- Verbind de afstandsbedieningkabel (☞⑥) met de hoofdtelefoon wanneer u compatibele Apple®-producten wil besturen.
- Verbind de audiokabel (☞④) met uw HiFi-installatie voor binnenshuis beluisteren.

OPMERKING
De afstandsbedieningkabel wordt gebruikt om compatibele Apple-producten te besturen. Deze kabel kan niet gebruikt worden om apparaten die geen Apple-producten zijn te besturen. Bovendien kan audioweergave niet behoorlijk werken voor sommige verbonden apparaten.

Gebruik van de hoofdtelefoon

Controleer de markeringen op de hanger en plaats de hoofdtelefoon op uw hoofd zodat de hanger gemarkeerd met "R" over uw rechteroor zit en die gemarkeerd met "L" over uw linkeroor. (☞**A**)

De Apple®-compatibele afstandsbediening en microfoon gebruiken

De afstandsbedieningkabel (☞⑥) heeft een Apple®-compatibele afstandsbediening en geintegreerde microfoon die u toelaat de muziekwerking op compatibele Apple-apparaten te beheren en telefoongesprekken te voeren of stemherkenningsactiviteiten uit te voeren.

Toetsen (☞B)	Functie	Bediening van de toetsen
❶	Het volume harder te zetten	●
❷	Een nummer of video weer te geven of te pauzeren Een gesprek te beantwoorden of te beëindigen Om te schakelen naar een inkomend gesprek of een gesprek in de wacht en het huidige gesprek in de wacht te zetten	●
	Naar het volgende nummer of hoofdstuk te gaan	●●
	Naar het vorige nummer of hoofdstuk te gaan	●●●
	Snel vooruitspoelen	●▬
	Snel achteruitspoelen	●●▬
	Voice Over Een inkomend gesprek te weigeren Om te schakelen naar een inkomend gesprek of een gesprek in de wacht en het huidige gesprek te beëindigen	▬
❸	Het volume zachter te zetten	●

● Kort drukken op de toets
▬ Lang drukken op de toets (2 sec of langer)

- Vereist de laatste versie Apple-software.
- Alle werkingen stemmen overeen met echte Apple afstandsbediening.
- De afstandsbediening en microfoon van dit product kunnen gebruikt worden met de volgende apparaten:
  iPod nano (4e generatie of later), iPod classic (120GB/160GB), iPod touch (2e generatie of later), iPhone 3GS, iPhone 4 en iPad.
- De afstandsbediening van dit product kan ook gebruikt worden met de iPod shuffle (3e generatie of later).
- U kan audioweergave uitvoeren op alle iPod-modellen.

Technische gegevens

❑ **Type:** Dynamisch type
❑ **Aandrijfeenheden:** Ø 50 mm
❑ **Ingangsimpedantie:** 25 Ω
❑ **Gevoeligheid:** 108 dB/mW
❑ **Maximale ingang:** 1.800 mW
❑ **Weergavefrequenties:** 5 - 45.000 Hz
❑ **Gewicht:** 365 g (snoer niet inbegrepen)

＊ Specificaties en ontwerp zijn onder voorbehoud van verandering zonder melding.

De verbonden applicatie heet "Denon Audio".
De "iPod touch" en "iPhone" versies kunnen gedownload worden vanuit de AppStore. De Android mobiele telefoon versie kan gedownload worden vanuit Google Play.

SVENSKA

Tillbehör

① Bruksanvisning (detta dokument)
② Viktigt att tänka på när du använder hörlurarna
③ Förteckning över serviceställen
④ Audiokabel (3 m, ø 3,5 mm)
⑤ Adapterkontakt
⑥ Fjärrkontrollkabel (1,3 m, ø 3,5 mm)
⑦ Bärväska

＊ Иллюстрации аксессуаров см. на титульной странице.
＊ Läs det bifogade dokumentet "Viktigt att tänka på när du använder hörlurarna" innan du använder hörlurarna.

Använda hörlurarna

Ansluta kablar till hörlurarna

Anslut den vita kontakten till L-sidans uttag och den röda kontakten till R-sidans uttag.
- Anslut fjärrkontrollkabeln (☞⑥) till hörlurarna när du vill styra kompatibla Apple®-produkter.
- Anslut audiokabeln (☞④) till din HiFi-utrustning för hemmalyssning.

OBSERVERA
Fjärrkontrollkabeln används för att styra kompatibla Apple-produkter. Denna kabel kan inte användas med andra enheter än Apple-produkter. Dessutom kanske ljuduppspelning inte fungerar korrekt för vissa anslutna enheter.

Använda hörlurarna

Kontrollera markeringarna på hörlurarna, och placera dem på huvudet så att markeringen "R" är över det högra örat, och "L" över det vänstra. (☞**A**)

Använda den Apple®-kompatibla fjärrkontrollen och mikrofonen

Fjärrkontrollkabeln (☞⑥) har en Apple®-kompatibel fjärrkontroll och integrerad mikrofon som du kan använda för att styra musiken på kompatibla Apple-enheter och ringa telefonsamtal eller använda röstigenkänning.

Knapp (☞B)	Funktion	Knappan-vändning
❶	Höja volymen	●
❷	Spela eller göra paus i en låt eller video Svara eller avsluta ett samtal Byta till ett inkommande eller till ett samtal i vänteläge och sätta det pågående samtalet i vänteläge	●
	Byta till nästa låt eller kapitel	●●
	Gå till föregående låt eller kapitel	●●●
	Snabbspolning framåt	●▬
	Snabbspolning bakåt	●●▬
	Voice Over Neka ett inkommande samtal Byta till ett inkommande eller till ett samtal i vänteläge och avsluta det pågående samtalet	▬
❸	Sänka volymen	●

● Kort knapptryckning
▬ Lång knapptryckning (2 sekunder eller längre)

- Kräver den senaste programversionen från Apple.
- Alla funktioner uppfyller original Apple fjärrstyrning.
- Denna produkts fjärrkontroll och mikrofon kan användas med följande:
  iPod nano (4:e generationen eller senare), iPod classic (120 GB/160 GB), iPod touch (2:a generationen eller senare), iPhone 3GS, iPhone 4 och iPad.
- Produktens fjärrkontroll kan också användas med iPod shuffle (3:e generationen eller senare).
- Du kan spela upp ljud på alla iPod-modeller.

Tekniska data

❑ **Typ:** Dynamisk typ
❑ **Drivenheter:** Ø 50 mm
❑ **Inimpedans:** 25 Ω
❑ **Känslighet:** 108 dB/mW
❑ **Max ineffekt:** 1 800 mW
❑ **Frekvensåtergivning:** 5 - 45 000 Hz
❑ **Mått:** 365 g (exkl. kabeln)

＊ Rätt till ändringar förbehålles

Det tillhörande applikationsprogrammet heter "Denon Audio".
Versionerna för "iPod touch" och "iPhone" kan laddas ner från AppStore. Versionen för Android-mobiltelefoner kan laddas ner från Google Play.

РУССКИЙ

Принадлежности

① Инструкция по эксплуатации (данного документа)
② Меры предосторожности при использовании наушников
③ Список пунктов обслуживания
④ Аудио кабель (3 м, ø3,5 мм)
⑤ Штекер адаптера
⑥ Кабель пульта дистанционного управления (1,3 м, ø3,5 мм)
⑦ Футляр

＊ Se framsidan för illustrationer av tillbehören.
＊ Перед использованием наушников обязательно прочитайте прилагаемый документ "Меры предосторожности при использовании наушников".

Использование наушников

Подключение кабелей к наушникам

Подключите белый разъем к левому гнезду, а красный - к правому гнезду.
- Подключите кабель пульта дистанционного управления (☞⑥) к наушникам, для управления устройствами, совместимыми с Apple®.
- Подключите аудио кабель (☞④) к оборудованию HiFi для домашнего прослушивания.

ПРИМЕЧАНИЕ
Кабель пульта дистанционного управления используется для управления устройствами, совместимыми с Apple. Данный кабель нельзя использовать для управления устройствами, отличными от устройств Apple. Более того, аудио воспроизведение может быть некорректным на некоторых подключенных устройствах.

Использование наушников

Проверьте маркировку на подвеске, и наденьте наушники на голову таким образом, чтобы подвеска с меткой "R" находилась над правым ухом, а с "L" - над левым ухом. (☞**A**)

Использование совместимых с Apple® пульта дистанционного управления и микрофона

Кабель пульта дистанционного управления (☞⑥) предназначен для совместимого пульта и встроенного микрофона Apple®, который позволяет управлять музыкальными файлами на совместимых с Apple устройствах и выполнять телефонные звонки или распознавание голоса.

Кнопка (☞B)	Функция	Назначение кнопки
❶	Увеличить громкость	●
❷	Воспроизводить или приостановить на паузу воспроизведение аудиокомпозиции или видео Ответить на вызов или завершить телефонный разговор. Переключиться на поступающий или удерживаемый вызов и поставить текущий вызов на удержание	●
	Перейти скачком к следующей композиции или главе	●●
	Перейти к предыдущей композиции или главе	●●●
	Быстрая перемотка вперед	●▬
	Быстрая перемотка назад	●●▬
	Voice Over Отклонить поступающий вызов Переключиться на поступающий или удерживаемый вызов и завершить текущий телефонный разговор	▬
❸	Уменьшить громкость	●

● Кратковременное нажатие кнопки
▬ Продолжительное нажатие кнопки (2 сек. и более)

- Требуется последняя версия программного обеспечения компании Apple.
- Все действия выполняются при помощи оригинального пульта дистанционного управления Apple.
- Пульт дистанционного управления и микрофон данного изделия можно использовать со следующими устройствами: iPod nano (4-ое поколение или более позднее), iPod classic (120 ГБ/160 ГБ), iPod touch (2-ое поколение или более позднее), iPhone 3GS, iPhone 4 и iPad.
- Пульт дистанционного управления данного изделия также можно использовать с iPod shuffle (3-е поколение или более позднее).
- Также можно выполнять аудио воспроизведение на всех моделях iPod.

Технические характеристики

❑ **Тип:** Активный
❑ **Динамики:** Ø 50 мм
❑ **Входное сопротивление:** 25 Ω
❑ **Чувствительность:** 108 дБ/мВт
❑ **Максимальная входная мощность:** 1 800 мВт
❑ **Частоты воспроизведения:** 5 - 45 000 Гц
❑ **Масса:** 365 г (не включая кабель)

＊ Технические характеристики и конструктивные особенности могут быть изменены без предварительного уведомления

Специализированное приложение называется "Denon Audio".
Версии "iPod touch" и "iPhone" можно загрузить с AppStore. Версию для мобильного телефона Android можно загрузить с Google Play.

POLSKI

Akcesoria

① Instrukcja obsługi (ten dokument)
② Środki ostrożności dotyczące korzystania ze słuchawek
③ Lista punktów serwisowych
④ 7N-OFC Przewód audio (3 m, ø3,5 mm)
⑤ Wtyczka adaptacyjna
⑥ Przewód zdalnego sterowania (1,3 m, ø3,5 mm)
⑦ Etui transportowe

＊ Ilustracje akcesoriów znajdują się na pierwszej stronie.
＊ Przed rozpoczęciem korzystania ze słuchawek przeczytaj załączony dokument "Środki ostrożności dotyczące korzystania ze słuchawek".

Użytkowanie słuchawek

Podłączanie przewodu do słuchawek

Podłącz białą wtyczkę do lewego gniazda typu jack, a czerwoną wtyczkę do prawego gniazda typu jack.
- Jeśli chcesz sterować kompatybilnymi produktami Apple®, podłącz przewód zdalnego sterowania (☞⑥) do słuchawek.
- Podłącz przewód audio (☞④) do wyposażenia HiFi, aby słuchać muzyki w domu.

UWAGA
Przewód zdalnego sterowania używany jest do sterowania kompatybilnymi produktami Apple. Ninejszego przewodu nie należy używać do obsługi produktów innych firm niż Apple. Ponadto, dźwięk może nie być dokładnie odtwarzany dla niektórych podłączonych urządzeń.

Użytkowanie słuchawek

Sprawdź oznaczenia na opasce słuchawek, a następnie załóż słuchawki na głowę tak, aby słuchawka oznaczona "R" znajdowała się na prawym uchu, a słuchawka oznaczona "L" na lewym uchu. (☞**A**)

Używanie kompatybilnego z Apple® zdalnego sterowania i mikrofonu

Przewód zdalnego sterowania (☞⑥) jest wyposażony w pilota zdalnego sterowania i zintegrowany mikrofon kompatybilne z Apple®. Pozwalają one na sterowanie operacjami muzycznymi na kompatybilnych urządzeniach Apple, przeprowadzanie rozmów telefonicznych oraz wykonywanie czynności rozpoznawania głosu.

Przycisk (☞B)	Funkcja	Działanie przycisku
❶	Zrobić głośniej	●
❷	Odtwarzać lub zatrzymać odtwarzanie Odebrać lub zakończyć połączenie Przełączyć się na przychodzące połączenie i zawiesić bieżące	●
	Przejść do następnej piosenki lub rozdziału	●●
	Przejść do poprzedniej piosenki lub rozdziału	●●●
	Szybkie przewijanie do przodu	●▬
	Szybkie przewijanie do tyłu	●●▬
	Voice Over Odrzucić przychodzące połączenie Przełączyć się na przychodzące połączenie i zakończyć bieżące	▬
❸	Zrobić ciszej	●

● Krótkie naciśnięcie przycisku
▬ Przytrzymanie przycisku (2 sekundy lub dłużej)

- Wymaga najnowszej wersji oprogramowania Apple.
- Wszystkie czynności są zgodne z oryginalnym pilotem zdalnego sterowania Apple.
- Pilot zdalnego sterowania i mikrofon tego produktu może być używany z następującymi produktami:
  iPod nano (4 generacja lub późniejsza), iPod classic (120GB/160GB), iPod touch (2 generacja lub późniejsza), iPhone 3GS, iPhone 4 oraz iPad.
- Pilota zdalnego sterowania tego produktu można również używać z iPod shuffle (3 generacja lub późniejsza).
- Dźwięk można odtwarzać na wszystkich modelach iPod.

Specyfikacja

❑ **Typ:** Typ dynamiczny
❑ **Słuchawki:** Ø 50 mm
❑ **Impedancja wejściowa:** 25 Ω
❑ **Czułość:** 108 dB/mW
❑ **Maksymalna moc wejściowa:** 1 800 mW
❑ **Częstotliwość odtwarzania:** 5 - 45 000 Hz
❑ **Waga:** 365 g (bez kabla)

＊ Dane techniczne oraz projekt mogą ulec zmianie bez wcześniejszego uprzedzenia

Aplikacja temu poświęcona nazywa się "Denon Audio".
Wersje "iPod touch" oraz "iPhone" można pobrać z AppStore. Wersja Android dla telefonu komórkowego może zostać pobrana z Google Play.

DENON
www.denon.com

D&M Holdings Inc.
Printed in China　5411 10885 00AD